



weber 

EN CART

ES CARRO

FR CHARIOT

DE WAGEN

FI VAUNU

NO VOGN

DA VOGN

SV VAGN

NL ONDERSTEL

IT CARRELLO

PT CARRINHO

PL WÓZEK

RU ТЕЛЕЖКА

CS VOZÍK

SK VOZÍK

HU KOCSI

RO CĂRUCIOR

SL VOZIČEK

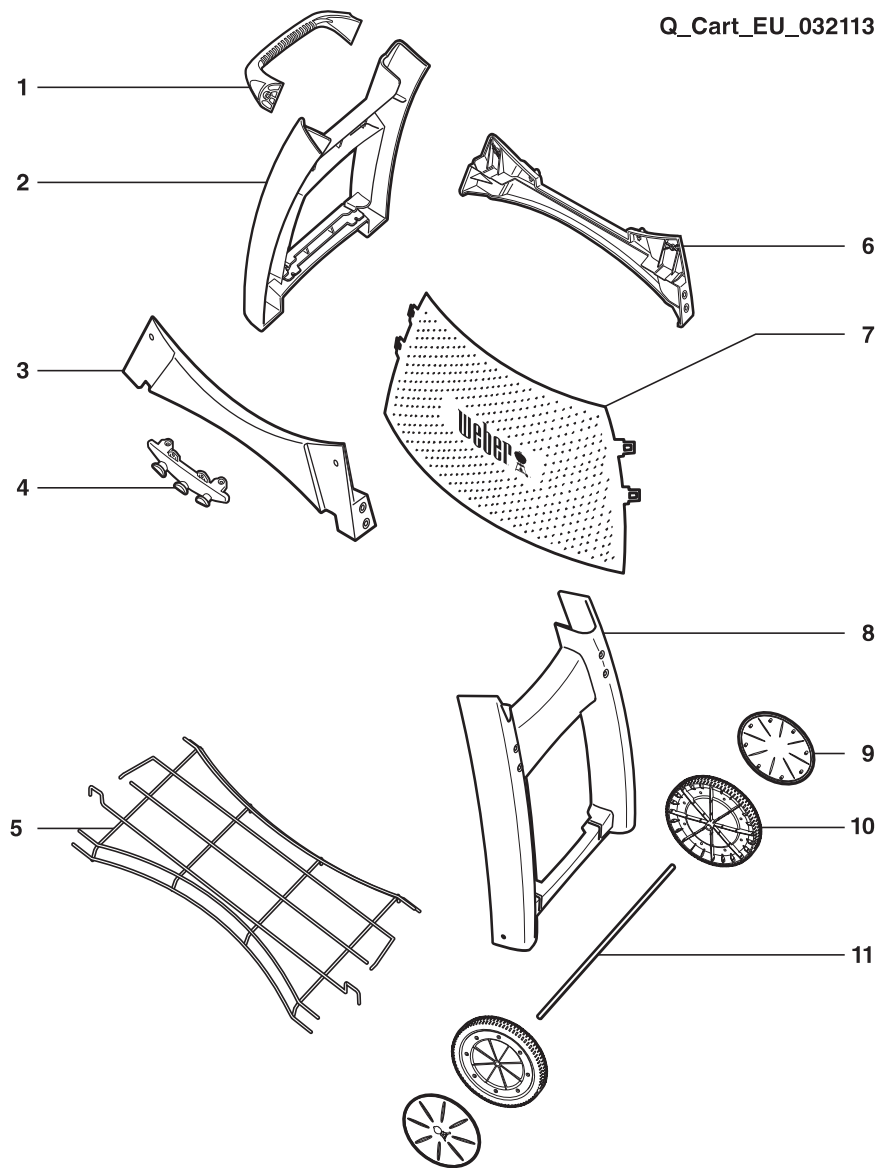
HR KOLICA

ET KÄRU

LV RATIŅI

LT VEŽIMĖLIS

52221
11/02/16



EN

1. Handle
2. Left Cart Leg
3. Front Cross Brace
4. Tool Hook
5. Bottom Rack
6. Rear Cross Brace
7. Cylinder Screen
8. Right Cart Leg
9. Wheel Cover
10. Wheel
11. Axle

ES

1. Asa
2. Pie del carro izquierdo
3. Barra de fijación transversal delantera
4. Gancho portautensilios
5. Estantería metálica
6. Barra de fijación transversal trasera
7. Pantalla ocultadora para la bombona de gas
8. Pie del carro derecho
9. Tapacubos
10. Rueda
11. Eje

- FR**
1. Poignée
 2. Pied gauche du chariot
 3. Châssis avant
 4. Porte-accessoires
 5. Étagère grillagée inférieure
 6. Châssis arrière
 7. Cache bouteille de gaz
 8. Pied droit du chariot
 9. Enjoliveur de roue
 10. Roue
 11. Axe

- DE**
1. Griff
 2. Linkes Bein des Wagens
 3. Vordere Querstrebe
 4. Besteckhaken
 5. Ablagegitter
 6. Hintere Querstrebe
 7. Gasflaschenblende
 8. Rechtes Bein des Wagens
 9. Radkappe
 10. Rad
 11. Achse

- FI**
1. Kahva
 2. Vaunun vasen jalka
 3. Eturistituki
 4. Työkalukoukku
 5. Pohjatelina
 6. Takaristituki
 7. Säiliön suojuks
 8. Vaunun oikea jalka
 9. Pyöränsuojuks
 10. Pyörä
 11. Akseli

- NO**
1. Håndtak
 2. Venstre vognben
 3. Kryssavstiver foran
 4. Verktøykrok
 5. Bunnrist
 6. Kryssavstiver bak
 7. Tankskjerm
 8. Høyre vognben
 9. Hjuldeksel
 10. Hjul
 11. Aksel

- DA**
1. Håndtag
 2. Venstre ben
 3. Forreste ramkestøtte
 4. Redskabskrog
 5. Bundhylde
 6. Bagerste ramkestøtte
 7. Gasflaskeafskærmning
 8. Højre ben
 9. Hjuldæksel
 10. Hjul
 11. Aksel

- SV**
1. Handtag
 2. Vänster vagnsben
 3. Främre krysstag
 4. Redskapskrok
 5. Nedre hylla
 6. Bakre krysstag
 7. Skydd för gasolflaska
 8. Höger vagnsben
 9. Hjulskydd
 10. Hjul
 11. Axel

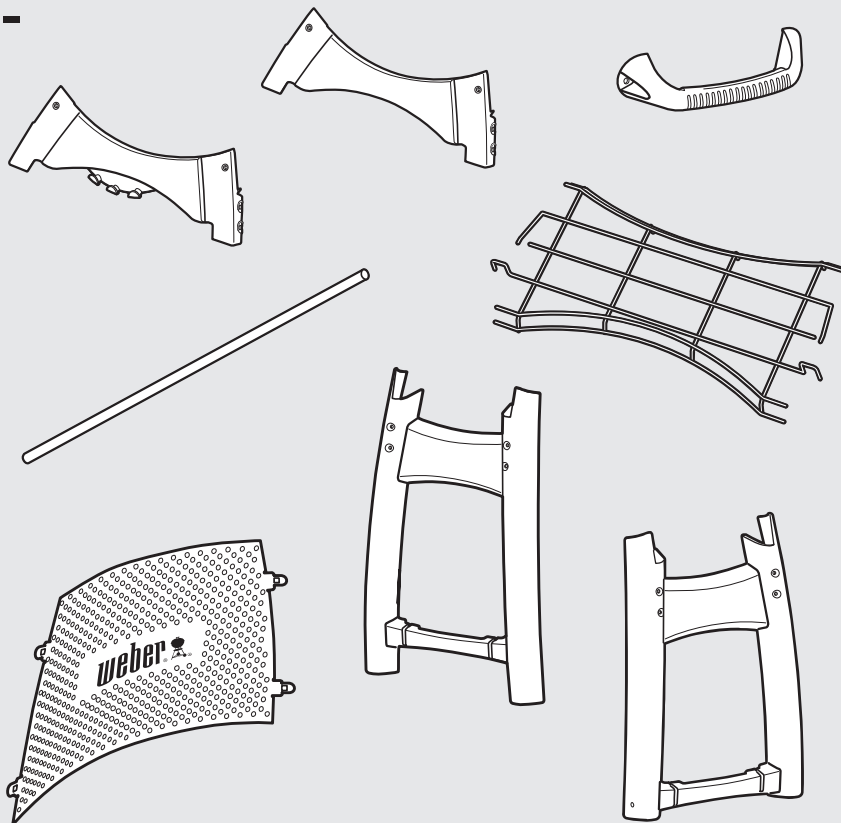
- NL**
1. Handgreep
 2. Linker poot onderstel
 3. Voorste verbindingstuk
 4. Gereedschapshaak
 5. Onderrek
 6. Achterste verbindingstuk
 7. Scherm voor gasfles
 8. Rechter poot onderstel
 9. Wielkop
 10. Wiel
 11. As

- IT**
1. Maniglia
 2. Supporto carrello sinistro
 3. Supporto incrociato frontale
 4. Gancio portautensili
 5. Scaffale grigliato inferiore
 6. Supporto incrociato posteriore
 7. Schermo della bombola
 8. Supporto carrello destro
 9. Copriruota
 10. Ruota
 11. Asse

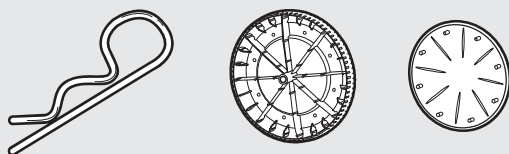
- PT**
1. Pega
 2. Pé esquerdo do carrinho
 3. Cinta transversal dianteira
 4. Gancho para utensílios
 5. Estante inferior
 6. Cinta transversal traseira
 7. Esconde botija
 8. Pé direito do carrinho
 9. Tampa da roda
 10. Roda
 11. Eixo

- PL**
1. Uchwyt
 2. Lewa noga wózka
 3. Przedni poprzeczny element usztywniający
 4. Zaczep sztućców
 5. Półka dolna typu rusztowego
 6. Tylony poprzeczny element usztywniający
 7. Osłona butli
 8. Prawa noga wózka
 9. Pokrywa koła
 10. Koło
 11. Oś

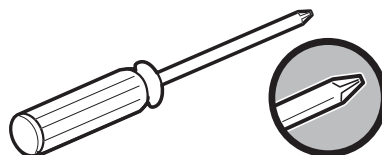
1-

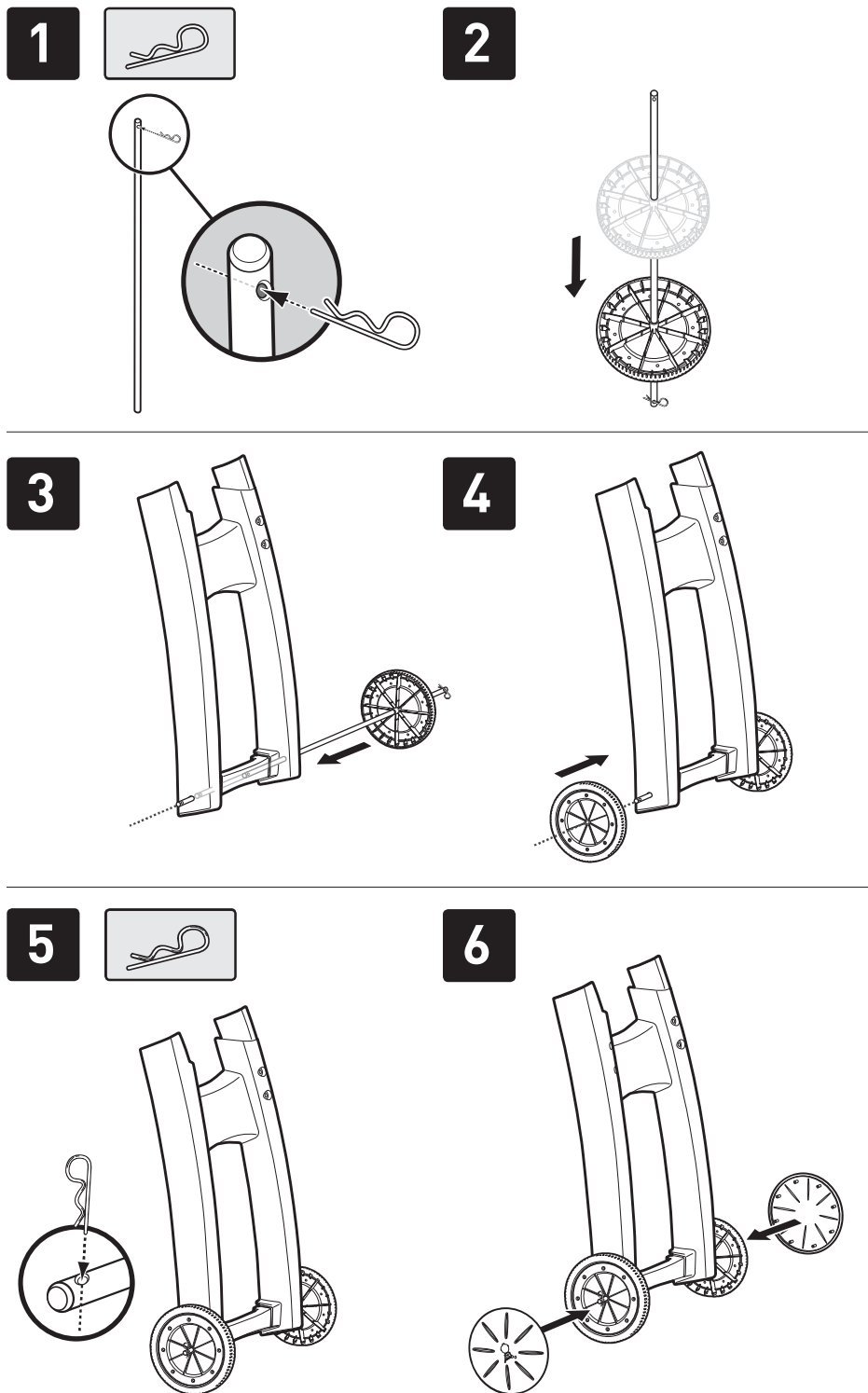


2-

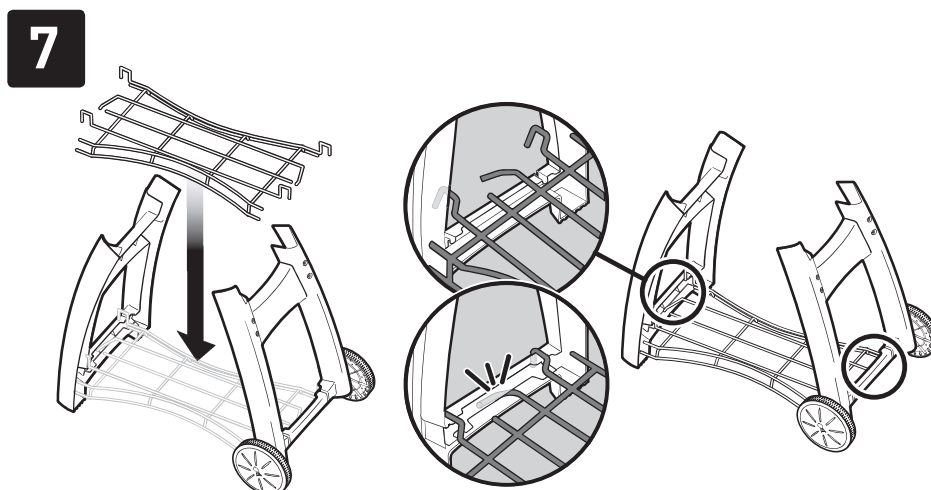


8-

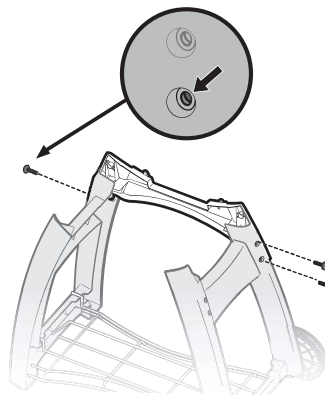
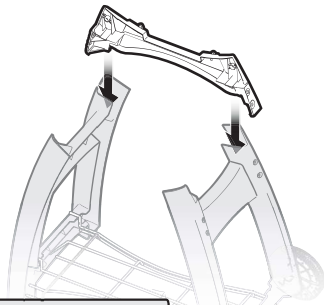




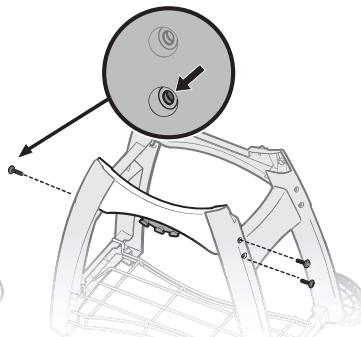
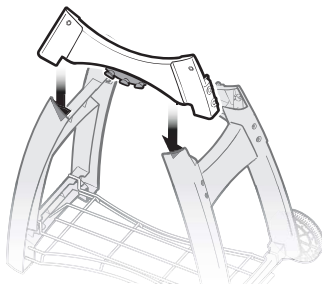
- EN** Moulded legs may be slightly warped. This does not effect assembly and is not a defect.
- PL** Odlewane nogi mogą być nieznacznie wypaczone. Nie wpływa to na montaż i nie jest wadą.
- ES** Los pies moldeados pueden estar ligeramente combados. Esto no afecta al montaje y no se trata de un defecto.
- RU** Формованные стойки могут быть слегка деформированными. Это не влияет на сборку и не является дефектом.
- FR** Les pieds moulés peuvent être légèrement voilés. Ceci n'affecte pas le montage et n'est pas un défaut.
- CS** Lisované nohy mohou být mírně zdeformované. To však nemá žádný vliv na montáž a nejedná se o vadu výrobku.
- DE** Geformte Beine können leicht verzogen sein. Dies hat keine Auswirkungen auf die Montage und ist kein Mangel.
- SK** Tvarované nohy môžu byť trochu pokrivené. Neovplyvňuje to montáž a nie je to porucha.
- FI** Valetut jalat voivat olla hieman vääntyneet. Tämä ei vaikuta kokoamiseen eikä ole vika.
- HU** Az öntött lábak enyhén megvetemedhetnek. Ez nem befolyásolja az összeszerelést és nem hiba.
- NO** Formede bein kan være lett vridde. Dette påvirker monteringen og er ikke en defekt.
- RO** Picioarele turnate pot fi ușor deformate. Acest lucru nu afectează ansamblarea și nu constituie un defect.
- DA** Støbte ben kan være en anelse skæve. Det har ingen betydning for samlingen og er ikke en defekt.
- SL** Ulite noge so lahko nekoliko krive. To ne vpliva na sestav in ni napaka.
- SV** Gjutna ben kan vara något skeva. Detta påverkar inte monteringen och är inte en defekt.
- HR** Lijevane noge mogu biti blago zakrivljene. To ne utječe na montažu i ne predstavlja oštećenje.
- NL** Gegoten poten kunnen enigszins zijn verdraaid. Dit heeft geen gevolgen voor de montage en wordt niet als defect beschouwd.
- ET** Valatud jalad võivad olla pisut kooldunud. See ei mõjuta kokkupanekut ega ole defekt.
- IT** I supporti sagomati possono essere leggermente incurvati. Ciò non influenza il montaggio e non è considerato un difetto.
- LV** Lietās kājas var būt nedaudz savērpušās. Tas neietekmē montāžu, un tas nav defekts.
- PT** Os pés moldados podem ser ligeiramente curvados. Tal não afecta a montagem nem constitui um defeito.
- LT** Lietos kojos gali būti šiek tiek deformuotos. Tai neturi įtakos surinkimui, be to, tai nėra defektas.



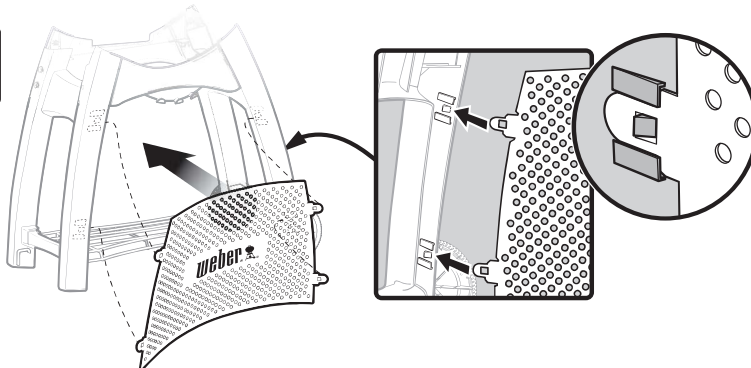
8



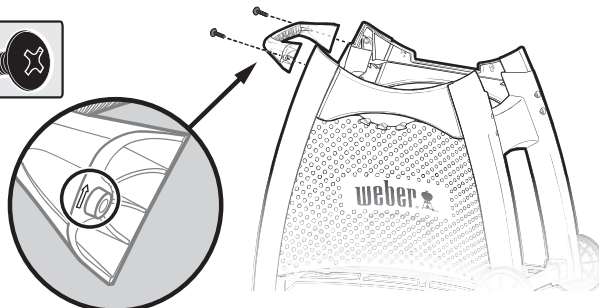
9



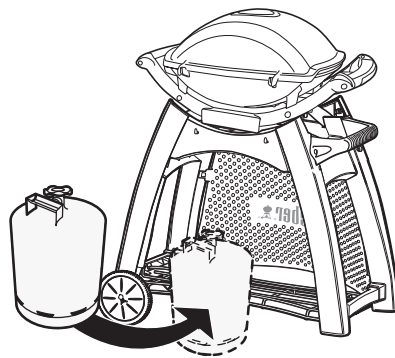
10



11



12



EN See Owner's Guide for complete gas instructions.

ES Consulte la guía del propietario para obtener instrucciones completas sobre el gas.

FR Se référer au guide du propriétaire afin d'accéder aux instructions complètes de branchement du gaz.

DE Ausführliche Informationen über das Herstellen des Gasanschlusses finden Sie in der Bedienungsanleitung.

FI Katso kattavat kaasuohteet omistajan oppaasta.

NO Se brukerhåndboken for komplette gassinstruksjoner.

DA Se brugervejledningen for at få komplet vejledning vedrørende gas.

SV Se handboken för fullständiga gasinstruktioner.

NL Raadpleeg de gebruikershandleiding voor volledige instructies voor het aansluiten van gasbron.

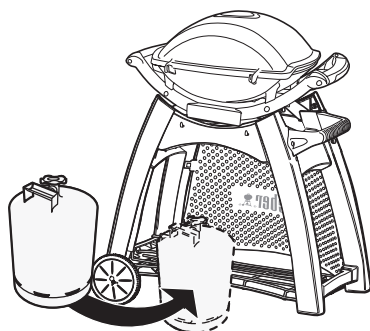
IT Per istruzioni complete relative al collegamento del gas, consultare il Manuale d'uso.

PT Consulte o Manual do Utilizador para as obter instruções completas sobre o gás.

PL Pełne instrukcje podłączania gazu można znaleźć w instrukcji obsługi.

RU Полную информацию по эксплуатации газового гриля Вы найдете в Руководстве пользователя.

CS Kompletní pokyny týkající se plynu naleznete v příručce uživatele.



- | | | | |
|-----------|--|-----------|---|
| SK | Kompletné pokyny k plynu nájdete v Používateľskej príručke. | HR | Kompletne upute o plinu potražite u vlasničkom priručniku. |
| HU | A gáz csatlakozásra vonatkozó teljes leírásért lásd a Használati útmutatót. | ET | Vt kasutusjuhendist terviklikke juhiseid gaasisüsteemi kohta. |
| RO | Consultați Manualul de utilizare pentru instrucțiuni complete cu privire la gaz. | LV | Pilnīgas gāzes pievienošanas instrukcijas skatiet īpašnieka rokasgrāmatā. |
| SL | Popolne napotke za uporabo plina poiščite v Navodilih za uporabo. | LT | Žr. savininko vadove, kur pateikiamos išsamios instrukcijos apie dujas. |

- | | |
|-----------|---|
| EN | The Q® Cart® includes designs and features originally created by Robert DeMars of Original Ideas, Inc. |
| ES | Q® Cart® incluye diseños y características creadas originalmente por Robert DeMars de Original Ideas, Inc. |
| FR | Les chariots de la gamme Weber® Q® incluent des designs et des fonctionnalités initialement créées par Robert DeMars de la société Original Ideas, Inc. |
| DE | Der Q® Cart® schließt Designs und Funktionen ein, die ursprünglich von Robert DeMars von Original Ideas, Inc. entwickelt wurden. |
| FI | Q® Cart® sisältää rakenteita ja ominaisuuksia, jotka Robert DeMars Original Ideas, Inc. -yhtyksessä on alunperin luonut. |
| NO | Q® Cart® omfatter design og funksjoner som opprinnelig ble laget av Robert DeMars hos Original Ideas, Inc. |
| DA | Q® Cart® omfatter originalt design og originale funktioner, der er skabt af Robert DeMars of Original Ideas, Inc. |
| SV | Q® Cart® innehåller design och funktioner som ursprungligen skapats av Robert DeMars på Original Ideas, Inc. |
| NL | De Q® Cart® bevat ontwerpen en functies die van oorsprong zijn ontwikkeld door Robert DeMars van Original Ideas, Inc. |
| IT | Il carrello Q® Cart® comprende caratteristiche e funzionalità originariamente ideate da Robert DeMars della Original Ideas, Inc. |
| PT | O Q® Cart® inclui características e funcionalidades originalmente criadas por Robert DeMars da Original Ideas, Inc. |
| PL | Q® Cart® zawiera konstrukcje i funkcje pierwotnie stworzone przez firmę Robert DeMars of Original Ideas, Inc. |
| RU | Автор дизайна гриля Q® Cart® – компания Robert DeMars of Original Ideas, Inc. |
| CS | Q® Cart® obsahuje konstrukční prvky a funkce vytvořené původně společností Robert DeMars of Original Ideas, Inc. |
| SK | Q® Cart® obsahuje dizajn a funkcie, ktoré pôvodne vytvoril Robert DeMars zo spoločnosti Original Ideas, Inc. |
| HU | A Q® Cart® az Original Ideas, Inc. és Robert deMars tervező ötletei és tervei alapján készült. |
| RO | Căruciorul Q® Cart® include elemente de design și caracteristici care au fost create inițial de Robert DeMars de la Original Ideas, Inc. |
| SL | Voziček Q® Cart® vsebuje zaslove in lastnosti, ki jih je izvirno oblikoval Robert DeMars iz Original Ideas, Inc. |
| HR | Q® Cart® uključuje dizajne i značajke koje su originalno stvorene od strane Robert DeMars iz tvrtke Original Ideas, Inc. |
| ET | Q® Cart® hõlmab algselt ettevõtte Robert DeMars of Original Ideas, Inc. poolt loodud kujundust ja omadusi. |
| LV | Q® Cart® ietver konstruktīvos un funkcionālos risinājumus, kurus sākotnēji izstrādājis Robert DeMars no Original Ideas, Inc. |
| LT | „Q® Cart®“ būdingas dizainas ir ypatybės, kurias iš pagrindų sukūrė Robertas Demarsas iš „Original Ideas, Inc.“. |



WEBER-STEPHEN PRODUCTS LLC
www.weber.com

© 2016 Designed and engineered by Weber-Stephen Products LLC,
1415 S. Roselle Road, Palatine, Illinois 60067 USA.